

**Zmluva o prevádzkovom overovaní
výstražníkov CS-LSK ALTPRO
pre priescestné zabezpečovacie zariadenie RLC23 ALTPRO v ŽST Podbrezová
číslo zmluvy: 03/O460-OZT-2020**

Uzatvorená podľa § 269 ods. 2. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

**Článok I.
Zmluvné strany**

Zriaďovateľ (schvaľovateľ): Železnice Slovenskej republiky,
Klemensova 8, 813 61 Bratislava, Slovenská republika

Právna forma: Iná právnická osoba
Zapísané: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I.
Oddiel: Po, vložka č. 312/B

Štatutárny orgán: Ing. Miloslav Havrila , generálny riaditeľ

Osoba oprávnená na podpis zmluvy: Bc. Milan Kubiček, námestník generálneho riaditeľa pre prevádzku

Osoba oprávnená rokovať vo veciach zmluvy: Ing. Róbert Oravec, riaditeľ Odboru OZT a E

Osoba oprávnená rokovať vo veciach technických: Ing. Radovan Bartovič – vedúci oddelenia OZT, Odbor OZT a E
Ing. Juraj Šimunek – manažér oznam. a zabezpeč. techniky oddelenia OZT Odboru OZT a E

IČO: 31364501
DIČ: 2020480121
IČDPH: SK2020480121
Bankové spojenie: VÚB, a.s. Bratislava
SWIFT/BIC: SUBASKBX
IBAN: SK11 0200 0000 3500 0470 0012

Adresa pre poštový a fakturačný styk: Železnice Slovenskej republiky
Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Prevádzkovateľ: ŽSR - Oblastné riaditeľstvo Zvolen
Sekcia oznamovacej a zabezpečovacej techniky
SMSÚ OZT ZT Banská Bystrica

(ďalej len „Zriaďovateľ“ alebo „ŽSR“)

Navrhovateľ: **TRANSSERVIS, a. s. Košice.**
Rozvojová 2
Košice – mestská časť Juh 040 11

Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísané: Obchodný register Okresného súdu Košice I
Oddiel: Sa, vložka č. 757/V

Štatutárny orgán: Ing. Ľuboš Todák, predseda predstavenstva

Osoba oprávnená rokovať vo veciach zmluvy: Ing. Ľuboš Todák, predseda predstavenstva
vo veciach technických: Ing. Patrik Burda, technický riaditeľ

IČO: 31723438
DIČ: 2020483696
IČDPH: SK2020483696

Bankové spojenie: UniCredit Banka a. s., pobočka Humenné
Č. účtu: 14 7112 4004/1111
IBAN: SK61 1111 0000 0014 7112 4004
(ďalej len „Navrhovateľ“)
(spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Článok II. Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy je prevádzkové overovanie (ďalej aj ako „PO“) výstražníkov typu CS-LSK pre prielestné zabezpečovacie zariadenie RLC23 od výrobcu ALTPRO d.o.o. (ďalej aj ako „overované zariadenie“) v podmienkach ŽSR. PO sa vykoná po aktivácii PZZ realizovaného v rámci stavby: ŽST. Podbrezová, rekonštrukcia výhybiek.

2.2. Stavba sa člení:

Jednotlivé PS a SO tvoria súčasť DSPRS.

Stavebné objekty:

- SO 01 Železničný spodok
- SO 02 Železničný zvršok
- SO 03 Nástupištia a spevnené plochy
- SO 04 Priekopa s múrikom
- SO 05 Stavebné úpravy pre SZZ
- SO 06 Stavebné úpravy pre TS a NZE
- SO 07 VN prípojka
- SO 08 Vonkajšie osvetlenie
- SO 09 Elektrický ohrev výhybiek
- SO 10 Úpravy NN rozvodov
- SO 11 Spevnené plochy areálu TS a NZE

Prevádzkové súbory:

- PS 01 Staničné zabezpečovacie zariadenie
- PS 02 Transformovňa
- PS 03 NZE
- PS 04 Oznamovacie zariadenie
- PS 05 Informačné zariadenie
- PS 06 Rádiové zariadenie
- PS 07 Prenosové zariadenie PS 08 DLR (Dial'kové riadenie) PS 09 EZS (Elektrická zabezpečovacia signalizácia)

Prevádzkovo overované prvky tvoria súčasť PS 01 – PS 01 Úprava zabezpečovacieho zariadenia, PS 01.2 Prielestné zabezpečovacie zariadenie v km 54,754 vo finančnom objeme:

- Montáž a materiál výstražníkov (2 ks).....16 773,40 EUR bez DPH

2.3. Navrhovateľ 60 dní pred overovacou prevádzkou zabezpečí dodanie obchodno-technickej dokumentácie pre výstražník CS-LSK (ďalej len „OTD“). OTD musí obsahovať:

- Technické podmienky
- Návod na montáž
- Návod na údržbu

Navrhovateľ zabezpečí vydanie právoplatného kolaudačného rozhodnutia, pričom zabezpečenie uvedených činností treťou osobou nezavahuje Navrhovateľa zodpovednosti za škodu, ktorá pri ich vykonávaní môže Prevádzkovateľovi vzniknúť. Overované zariadenie je v zmysle vyhlášky č. 205/2010 Z. z. označované, ako zariadenie E 7 – Elektrické dráhové zabezpečovacie a oznamovacie zariadenie.

2.4. Projektová dokumentácia a konečné vyhotovenie prielestného zabezpečovacieho zariadenia (ďalej len PZZ) musí vyhovovať všeobecným zásadám pre činnosť PZZ na sieti ŽSR.

Projektová dokumentácia bola prerokovaná s kladným výsledkom s dotknutými zložkami verejnej správy a ŽSR. Na uvedenú stavbu bolo vydané stavebné povolenie č. j. 08282/2017/SŽDD/45837

2.5. Navrhovateľ dodá Zriaďovateľovi min. 8 týždňov pred uvedením zariadenia do overovacej prevádzky konštrukčnú dokumentáciu v zmysle vyhlášky č. 205/2010 Z. z. príloha č. 2 a sprievodnú dokumentáciu v zmysle vyhlášky č. 205/2010 Z. z. príloha č. 3.

2.6. Navrhovateľ doloží Zriaďovateľovi súhlas s PO podpísaným dodávateľom overovaného zariadenia AP Signaling, s.r.o. so sídlom Kolónia Hviezda 5133/137, 036 08 Martin – Priekopa, IČO: 46450351.

2.7. Overované zariadenie musí spĺňať podmienky platných STN, STN EN, predpisov ŽSR, TNŽ a typových podkladov pre existujúce PZZ typu RLC23 ALTPRO .

2.8. Navrhovateľ odovzdá overované zariadenie do užívania Prevádzkovateľovi na základe právoplatného kolaudačného rozhodnutia. Zároveň odovzdá Prevádzkovateľovi skúšobné a meracie protokoly o vyskúšaní overovaného zariadenia.

Článok III. Termín a miesto plnenia

3.1. Dĺžka prevádzkového overovania je stanovená na 1 rok pokiaľ nebude doba prevádzkového overovania predĺžená v zmysle bodu 4.2. Celková doba PO môže byť maximálne 36 mesiacov. Uvedená doba začína plynúť dňom aktivácie pricestného zabezpečovacieho zariadenia.

3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že prevádzkové overovanie PZZ s výstražníkmi CS-LSK ALTPRO sa zrealizuje v ŽST Podbrezová.

3.3. Popis jestvujúceho stavu: Jedná sa o existujúce úrovňové križovanie miestnej komunikácie v ŽST Podbrezová km 54,754, typu AŽD 71. Existujúca technológia sa v rámci stavby nahradí novým PZZ typu RLC23.

Článok IV. Podmienky prevádzkového overovania

4.1. Konkrétne podmienky prevádzkového overovania vydá Zriaďovateľ po oboznámení sa s technickými možnosťami zariadenia a po vzájomnej konzultácii a odsúhlasení s Navrhovateľom a Prevádzkovateľom.

4.2. Doba prevádzkového overovania je stanovená na 12 mesiacov. Zmena doby skúšobnej prevádzky môže byť predĺžená, o predĺžení doby rozhodne Zriaďovateľ – osoba oprávnená na rokovanie o veciach technických podľa tejto zmluvy.

4.3. Za Zriaďovateľa bude prevádzkové overovanie vykonávať VVÚŽ Žilina, Sekcia OZT v spolupráci s OR Zvolen, Sekcia OZT. Každé 2 mesiace bude vykonávané priebežné vyhodnocovanie prevádzkového overovania za prítomnosti zástupcov Navrhovateľa a určených zástupcov ŽSR, VVÚŽ Žilina, Sekcia OZT a OR Zvolen, Sekcia OZT.

4.4. Na odstránenie funkčných chýb a nedostatkov môže Navrhovateľ vykonať výmenu prvkov overovaného výstražníka CS-LSK, takáto úprava musí byť vopred písomne odsúhlasená osobou oprávnenou rokovať za Zriaďovateľa vo veciach technických v zmysle tejto zmluvy. O prípadnom predĺžení doby prevádzkového overovania v tomto prípade rozhodnú zástupcovia Odboru OZT a E zápisom do denníka overovacej prevádzky, alebo iným písomným dokumentom, ktorý bude preukázateľne odovzdaný Navrhovateľovi. Denník prevádzkového overovania založí VVÚŽ Žilina, Sekcia OZT pri začatí prevádzkového overovania.

V rámci PO má Navrhovateľ právo vykonávať podľa svojho uváženia ďalšiu kontrolu po predchádzajúcej dohode s Prevádzkovateľom, zároveň každá takáto kontrola musí byť daná na vedomie Odboru OZT a E a VVÚŽ SOZT Žilina min. 5 pracovných dní vopred.

4.5. Zriaďovateľ sa zaväzuje, že bude na overovanom zariadení vykonávať činnosti v súlade s dodanou technickou dokumentáciou.

Navrhovateľ predloží Odboru OZT a E min. 8 týždňov pred uvedením zariadenia do overovacej prevádzky vyhlásenie o zhode CS-LSK s legislatívou SR.

4.6. Po uplynutí doby prevádzkového overovania a na základe jeho kladného vyhodnotenia spracovaného VVÚŽ Žilina, Sekcia OZT, vydá ŽSR Navrhovateľovi povolovací list (PL) pre opakované použitie overovaného zariadenia v súlade s podmienkami generickej aplikácie v sieti ŽSR. Navrhovateľ pred vydaním PL dodá príslušnú konečnú technickú dokumentáciu (schválené technické podmienky, návod na montáž a údržbu, technický popis a pod).

4.7. V prípade neúspešného vyhodnotenia overovacej prevádzky výstražníkov CS-LSK Navrhovateľ nahradí overované výstražníky, výstražníkmi, ktoré sú už pre PZZ typu RLC23 na sieti ŽSR zavedené. Navrhovateľ zrealizuje práce zhotoviteľom, ktorý musí disponovať oprávnením na výkon Určených činností v zmysle zákona č. 513/2009 Z. z. Súčasťou prác budú všetky činnosti spojené s výkonom výmeny výstražníkov (úprava PD, IČ, zabezpečenie výlukových dokumentov a podobne). Uvedené činnosti zrealizuje Navrhovateľ na svoje finančné náklady. Výmena sa musí vykonať do 30 dní od vyhodnotenia PO.

Článok V. Vlastnícke vzťahy a úhrada nákladov

5.1. Overované zariadenie bude súčasťou dodávky stavby „ŽST. Podbrezová, rekonštrukcia výhybiek“ realizovanej podľa ZoD č. 3186/2019/5400/052. Rozdielne od ZoD Zriaďovateľ nadobudne prevádzkovo overované zariadenia až po kladnom vyhodnotení prevádzkového overovania a po podpísaní Protokolu o odovzdaní a prevzatí tohto overovaného zariadenia. K uvedeným prvkom začne záručná doba 24 mesiacov plynúť až po podpise Zriaďovateľom Protokolu o odovzdaní a prevzatí overovaného zariadenia do majetku Zriaďovateľa.

5.2. Realizácia, výkon prevádzkového overovania a servis overovaného zariadenia počas celej doby platnosti tejto zmluvy bude vykonávaný na náklady Navrhovateľa. Navrhovateľ nebude fakturovať v rámci ZoD č. 3186/2019/5400/052 žiadne náklady navyše spojené s prevádzkovým overovaním. Overované zariadenie počas celej doby prevádzkového overovania zostáva v majetku Navrhovateľa.

5.3. Navrhovateľ bezodplatne zabezpečí v rámci PO nasledovné činnosti:

- prerokovanie OTD na ŽSR, ktorého výsledkom bude predbežná akceptácia uvedených dokumentov ,
- dodanie OTD v tlačenej podobe a elektronickom neuzamknutom formáte,
- zaškolenie udržiavajúcich zamestnancov a zamestnancov UIVP Bratislava,
- dodá všetky potrebné náhradné diely

5.4. ŽSR poskytne súčinnosť pri prevádzkovom overovaní bezodplatne na svoje prevádzkové náklady.

5.5. Pred montážou vykoná Navrhovateľ teoretické zaškolenie udržiavajúcich zamestnancov SMSÚ OZT – ZT Banská Bystrica, VVÚŽ Žilina SOZT (4 – zamestnanci), UIVP Bratislava (3 – zamestnanci), v dĺžke 2 hodiny. Praktické zaškolenie uvedených zamestnancov sa vykoná v čase montáže zariadení. Toto zaškolenie sa poskytne bezplatne v slovenskom jazyku a zahŕňa informácie o údržbe a servise CS-LSK.

5.6. Z tejto Zmluvy o prevádzkovom overovaní nie je Navrhovateľ oprávnený fakturovať žiadne náklady. Navrhovateľ si uplatní finančný nárok na zrealizované práce vrátane materiálu a montáže

vo finančnom objeme špecifikovanom v čl. II bode 2.2 tejto zmluvy v zmysle overovacej prevádzky až po úspešnom ukončení OP a jej vyhodnotení a to zo Zmluvy o dielo objednávateľa/zriaďovateľa č. 3186/2019/052 s dátumom účinnosti 11.04.2019 na základe Protokolu o odovzdaní a prevzatí overovacieho zariadenia.

5.7. V prípade, že vznikne škoda, ktorú spôsobili spoločne obidve zmluvné strany, za náhradu tejto škody zodpovedajú podľa miery zavinenia. Navrhovateľ zodpovedá za priamu aj nepriamu škodu spôsobenú overovaným zariadením.

5.8. Zmluvné strany nezodpovedajú za škodu spôsobenú vis maior. Pod pojmom vis maior pre účely tejto zmluvy zmluvné strany rozumejú všetky mimoriadne udalosti, zmluvnými stranami dopredu nepredvídané z dôvodu neodvratnej vonkajšej príčiny, ktoré zmluvné strany nespôsobili a ani nemohli ovplyvniť. O udalostiach vis maior sa strany navzájom písomne informujú.

5.9. Zodpovednosť za škodu v súvislosti s touto zmluvou sa spravuje ustanoveniami Obchodného zákonníka a príslušnými právnymi predpismi o náhrade škody.

5.10. Komunikácia a dodávanie podkladov týkajúcich sa prevádzkového overovania bude prebiehať v slovenskom jazyku.

5.11. Všetky vecné a finančné náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s PO výstražníkov CS-LSK ALTPRO a boli by nad rámec dodávky, montáže a oživenia zariadenia, ktoré sú uvedené v ZoD č. 3186/2019/5400/052 bude znášať Navrhovateľ. V prípade neúspešného vyhodnotenia PO Navrhovateľ bude znášať všetky náklady na dodanie a zabudovanie zariadenia (výstražníkov), ktoré je pre prevádzku na sieti ŽSR zavedené (povoľovacím listom, alebo inou vzájomne odsúhlasenou technickou dokumentáciou). Zriaďovateľ ani Prevádzkovateľ nemajú žiadne záväzky voči Navrhovateľovi t. j. najmä finančné vyplývajúce s tejto zmluvy a pokiaľ ide o prevádzkové overovanie PZZ s výstražníkmi CS-LSK ALTPRO, budú sa strany riadiť dohodnutými podmienkami v tejto zmluve.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

6.1. V zmysle predpisov ŽSR je predmetná zmluva súčasne súhlasom Zriaďovateľa na vykonanie prevádzkového overovania zariadenia.

6.2. Táto zmluva nadväzuje na zmluvu objednávateľa/zriaďovateľa č. 3186/2019/5400/052 s dátumom účinnosti 11.04.2019. V prípade rozporu medzi ustanoveniami textu tejto zmluvy a ZoD č. 3186/2019/5400/052, majú ustanovenia tejto zmluvy prednosť.

6.3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.

6.4. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na obdobie trvania prevádzkového overovania podľa bodu 3.1.

6.5. Právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou, ale z nej vyplývajúce, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a príslušnými právnymi predpismi SR. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom Slovenskej republiky. Prípadné spory z tejto zmluvy bude rozhodovať príslušný súd Slovenskej republiky.

6.6. Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len formou písomných dodatkov k zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

6.7. Zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach, z ktorých dve obdrží Navrhovateľ, dve Zriaďovateľ a jedno Prevádzkovateľ.

6.8. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto zmluvy úplne alebo čiastočne sú alebo sa stanú neplatnými alebo neúplnými, zostane účinnosť ostatných ustanovení, ako aj zmluvy ako celku nedotknutá. Zmluvné strany sa však zaväzujú, že neplatné alebo neúplné ustanovenia nahradia

novými úpravami, ktoré najvhodnejšie vystihujú zamýšľaný účel neplatných alebo neúplných ustanovení.

6.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

6.10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – „Prehlásenie pre účely posúdenia obchodného partnera“ v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v z. n. p.. Navrhovateľ je povinný Zriaďovateľovi písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči Zriaďovateľovi a to do 5 dní odo dňa vzniku zmeny.

6.11. Zmluvný partner ŽSR je povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke Železníc Slovenskej republiky.

V Bratislave

V Košiciach

Za Zriaďovateľa:
Železnice Slovenskej Republiky

Za Navrhovateľa:
TRANSSERVIS, a.s.

.....

Bc. Milan Kubiček
Námestník GR pre prevádzku

.....

Ing. Ľuboš Todák
predseda predstavenstva